

KARATE × RYUKYU AWAMORI SHARE THE SAME 'SPIRITS'

Watch Our Videos



空手と沖縄の蒸留酒、琉球泡盛。
その起源は15世紀までさかのぼるこ
とができます。

武道として、そして重要な贈り物として、
空手と琉球泡盛は、琉球王国の平和的な精神を象徴し、400年
にわたる王国の平和と繁栄に貢献しました。

今日では、空手と琉球泡盛は、沖縄の重要で特徴的な文化と
なっています。

琉球王国時代、琉球泡盛は大変貴重だった
ため、王国はその製造を厳しく管理していました。
王国の首都では、空手の範士が泡盛を守る
役割も果たしていたとも伝えられています。

空手と琉球泡盛は、歴史的にも、精神的にも、
密接なつながりがあるのです。
琉球泡盛を味わうことで、空手の精神も共有
できるかもしれません。



空手 × 琉球泡盛

<http://www.okinawa-awamori.or.jp>

企画・制作：内閣府・沖縄県酒造組合

KARATE × RYUKYU AWAMORI SHARE THE SAME 'SPIRITS'

Watch Our Videos



The origin of Karate and Ryukyu Awamori, Okinawa's distilled spirits, dates back to the 15th century.



As a martial arts or an important gift, they both served peace and prosperity of the Ryukyu Kingdom by representing its peaceful spirits for more than 400 years.

nowadays, Karate and Ryukyu Awamori has become important and unique culture of Okinawa.



An old legend has been told; During the kingdom era, Ryukyu Awamori was so precious that the kingdom strictly controlled making the spirits. Some karate masters in the capital acted as the guardian of the spirits.

Karate and Ryukyu Awamori have historical and spiritual ties.

Tasting Ryukyu Awamori...might mean sharing the "spirits" of Karate.

空手 × 琉球泡盛

<http://www.okinawa-awamori.or.jp/english/>

Planning and Production;
Cabinet Office/Okinawa Awamori Distillers Association